

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 26 (1964)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der neue Traktorheuer

AEBI

zettet	so gründlich wie jeder Graszetter
wendet	so sorgfältig wie bei Handarbeit
zieht Schwaden	so schnell wie ein Schwadenrechen
zettet Schwaden	so luftig wie von Hand
macht Walmen	so schonend wie bei Handarbeit



**Senden Sie mir bitte unverbindlich
Prospekt, Preisliste und IMA-Prüf-
bericht über den Traktorheuer AEBI**

**Der Traktorheuer lässt sich am
Dreipunkt, an der Ackerschiene
(Trittbrett) oder — wenn Frontzapf-
welle vorhanden — vorn am Traktor
anbauen. In jedem Fall ist er rasch
an- und abgebaut und mit einem
Handgriff für die Strassenfahrt um-
gestellt. — IMA-geprüft.**

**Ausschneiden und in offenem Um-
schlag mit 5 Rp frankiert einsenden
an AEBI & CO AG Maschinen-
fabrik Burgdorf Tel. 034/2 33 01**

Adresse:

AGROLA-Motorenöle

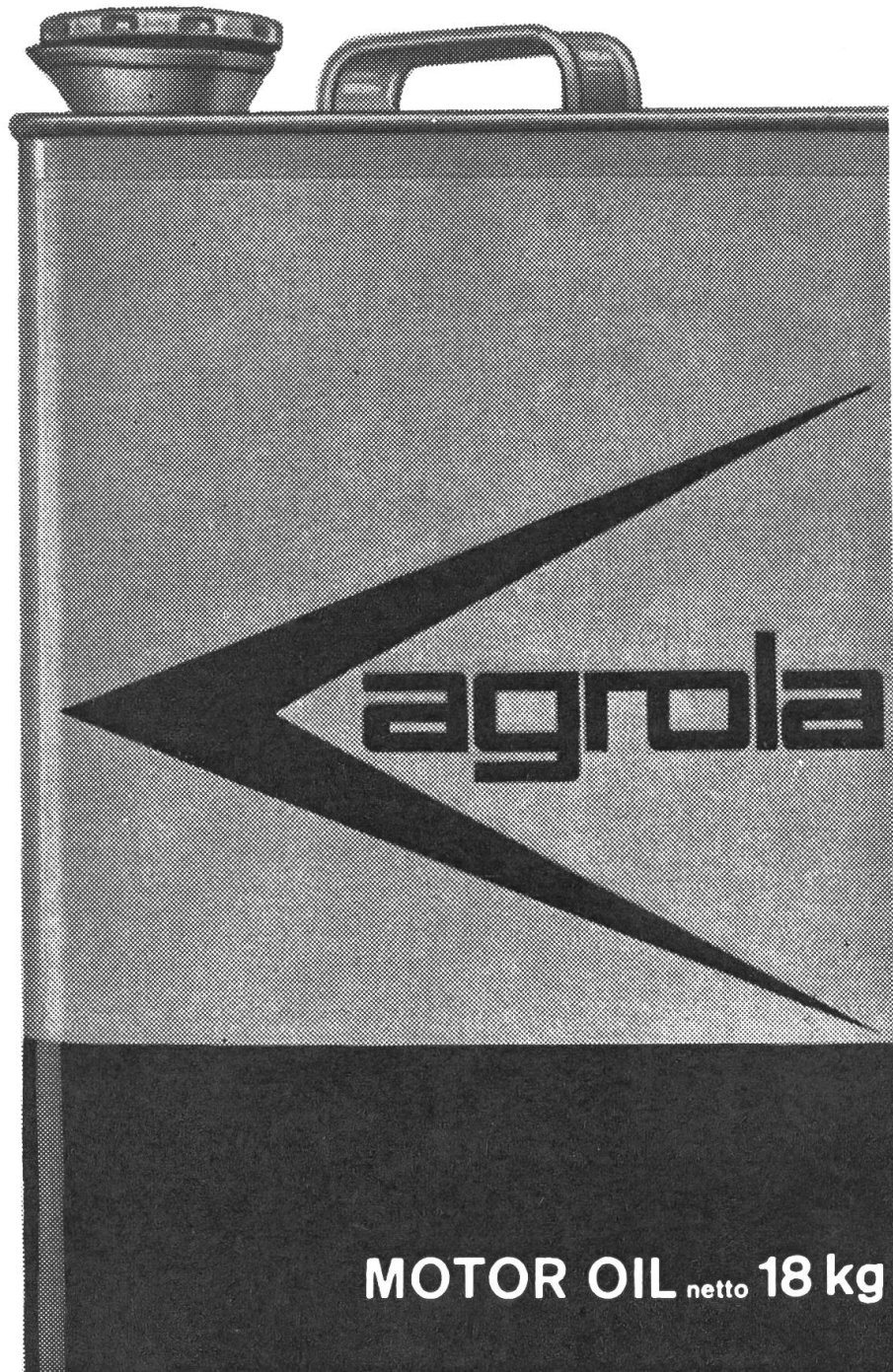
sind Spitzenqualitäten zu unerreichtem Preis

AGROLA-Premium-Motorenöl SAE 10-50
20-Lt-Kanne à 18 kg netto Fr. **38.—**

AGROLA-HD-Motorenöl SAE 10-50
20-Lt-Kanne à 18 kg netto, Fr. 40.—

AGROLA – Die Vertrauensmarke der Landw. Genossenschaftsverbände

Erhältlich bei Ihrer Landw. Genossenschaft



AGROLA 6401

Blitz



der neue

Hürlimann

Mähapparat

in seiner Konstruktion dem Fortschritt voraus. Montiert in 40 Sekunden. Demontiert in 25 Sekunden ohne Zuhilfenahme irgend eines Werkzeuges. - Patent-Sicherheits-Ratschkupplung direkt beim Messerkopf, deshalb nie mehr ein Messer- oder Fingerdefekt. Ein großer Vorteil für den Landwirt.

BLITZ

der neue Hürlimann-Mähapparat,
einzigartig auf dem Weltmarkt



Schädlings- Bekämpfung



ist eine immer wieder notwendige Aktion zur Verhütung von Verlusten. Die Verwendung unserer längst bewährten

PLATZ Aufsattelspritzen und Pumpen

für jede Betriebsgrösse lieferbar, sichern Ihnen eine
einträgliche Ernte!



LANDTECHNIK AG

Fribourg / Bd de Pérolles 2 / Telefon 037 29515/17

Senden Sie bitte unverbindlich Prospekte und Preise über PLATZ-Aufsattelspritzen

Name und Adresse _____ TR



Lademaschine **FELLA METEOR**

mit verstellbarem Wurfband, 120 oder 200 cm lang. Anhängung im Zugmaul. Pendelndes Pick-up mit Tastrollen. Wahlweises Arbeiten in oder neben der Traktorspur. Hunderte von Schweizer Bauern haben sich für diese erstklassige, solide, bewährte und preiswerte Maschine entschieden. Verlangen Sie bitte Prospekt und Preisliste bei der Generalvertretung:

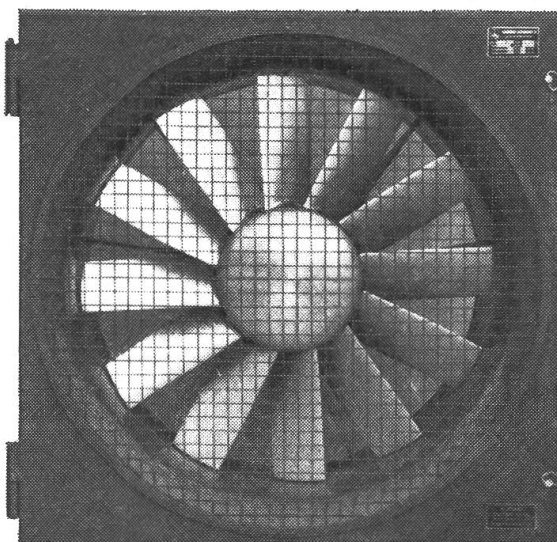
AGRO-SERVICE SA., SOLOTHURN 2

Telephon (065) 2 58 62

GbS-Welkfutter-Belüftung

Nachweisbar bewährtes Spitzenfabrikat

Die Praxis beweist immer wieder die Überlegenheit unserer, nach den individuellen Verhältnissen geplanten, richtig dimensionierten Belüftungsanlagen.



Unser Prinzip: Für jeden Stock den passenden Lüfter.

Also hohe Luft- und Druckleistung bei geringstem PS-Bedarf. Dadurch keine Überleistung, dafür Kostenersparnis.

Vollautomatische Steuerung durch Luftfeuchtigkeit und Zeitschaltuhr. Anerkannt bester Beratungsdienst, während der Heuernte garantiert Höchsterfolg.

Auf Wunsch Holzeinbauten durch betriebseigene Zimmerleute.

Mehr Ertrag — bessere Qualität — weniger Wetterrisiko durch ein bewährtes Spitzenfabrikat !

CLERICI & CO. Maschinen und technische Anlagen

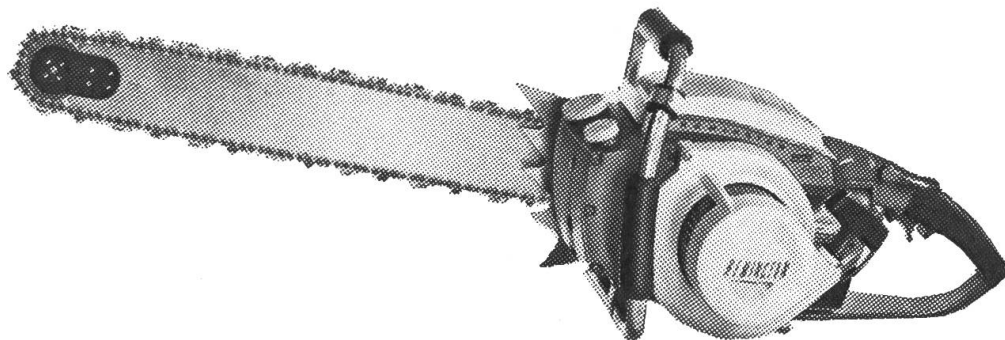
Grütlistrasse 12 **ST. GALLEN** Telefon 071 / 24 38 85

Verlangen Sie unsere kostenlose Aufklärungsschrift: «Die Wahrheit über Heubelüftung»

Offizielle Vertreter:

Biessenhofen:	Karl Bücheler, Landmaschinen	Telefon 071 / 6 82 78
Eschenz:	Albert Zanoni, zum «Roseneck»	Telefon 054 / 8 65 80
Wil:	Jul. Weber, Hubstrasse 37	Telefon 073 / 6 21 76

Führende Forst-Maschinen: *Remington* - Motorkettensägen



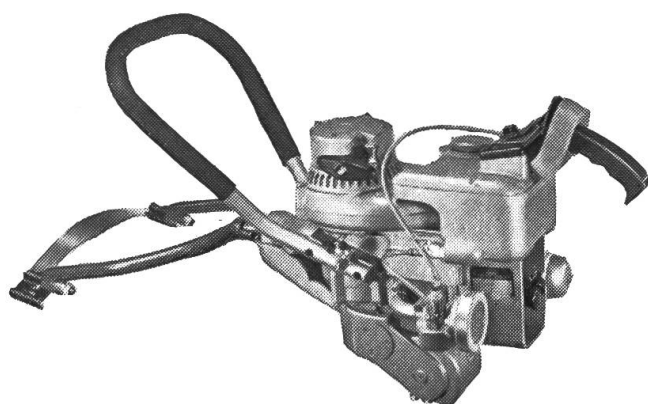
3 neue Modelle, noch stärker und leichter
darunter auch eine passende Maschine für Ihren Bedarf

Alle Modelle mit **liegendem** Zylinder für vibrationsfreies Arbeiten

Alle Modelle mit der **patentierten Remington Kettenumlenkrolle**.

3 Modelle: **6, 7½ und 9 PS**.

Preis schon ab Fr. 790.— (6 PS)



RÖMER

Entrindungsmaschine

zum Entrinden von Nutzholz.
Leistung 5–8 Kubikmeter pro
Stunde. Gewicht nur 14 kg inkl.
mechanischen Vorschub.

Einzige Maschine dieser Art
(patentiert).

Sie macht das Entrinden leicht-
er, beliebter und gewährleistet
dem Holzer einen höheren Ver-
dienst.

**N
O
B**

Ich bitte um unverbindliche Zusendung Ihrer Gratis-Prospekte mit Preisliste über die neuen «Remington» Motorkettensägen und «Roemer» Entrindungsmaschinen (Gewünschtes unterstreichen).

Name: _____

Adresse: _____

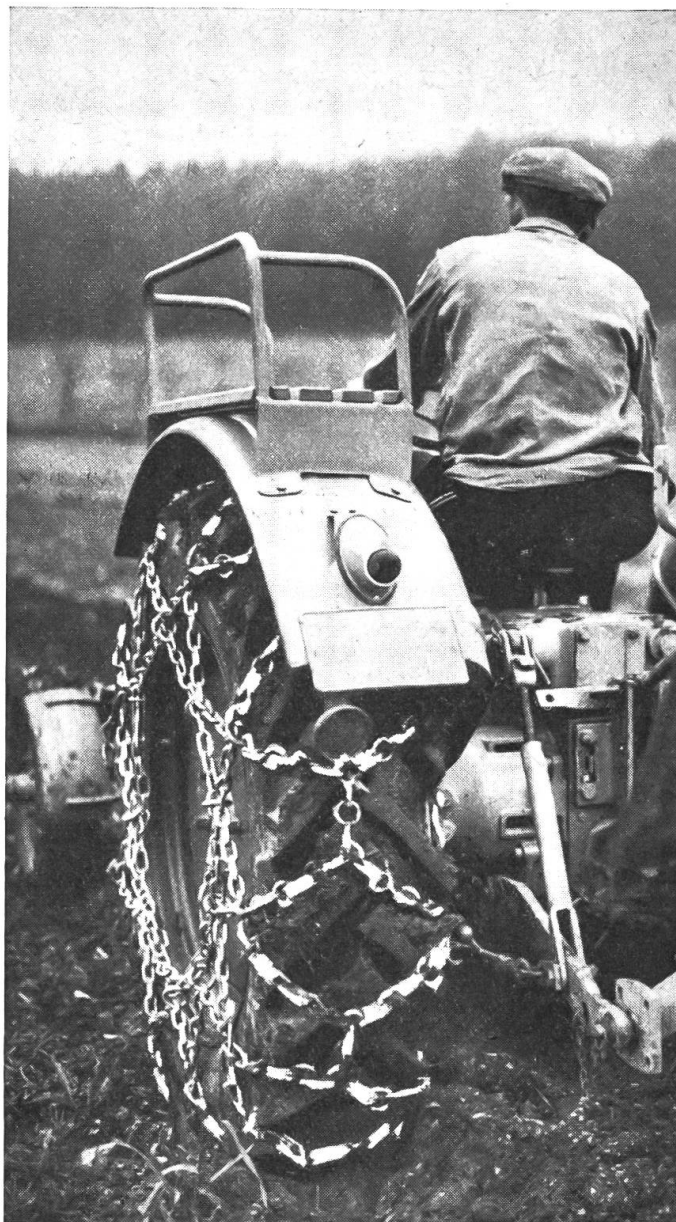
Wir verfügen noch über einige Vorführungs-Maschinen vom früheren Modell und Occasions-Maschinen, welche komplett revidiert, zu günstigen Preisen abgegeben werden können.

Generalvertretung für die Schweiz

Hagenbuchrain 34, Tel. (051) 52 34 74

J. HUNZIKER ZÜRICH 9/47

**Haben Sie
Schwierigkeiten
im Gelände?**



Der erfahrene Landwirt weiß es längst:
Gleitschutzketten sind unentbehrlich!
Bekannt für höchste Griffigkeit und
längste Lebensdauer sind ERLAU-
Gleitschutzketten.

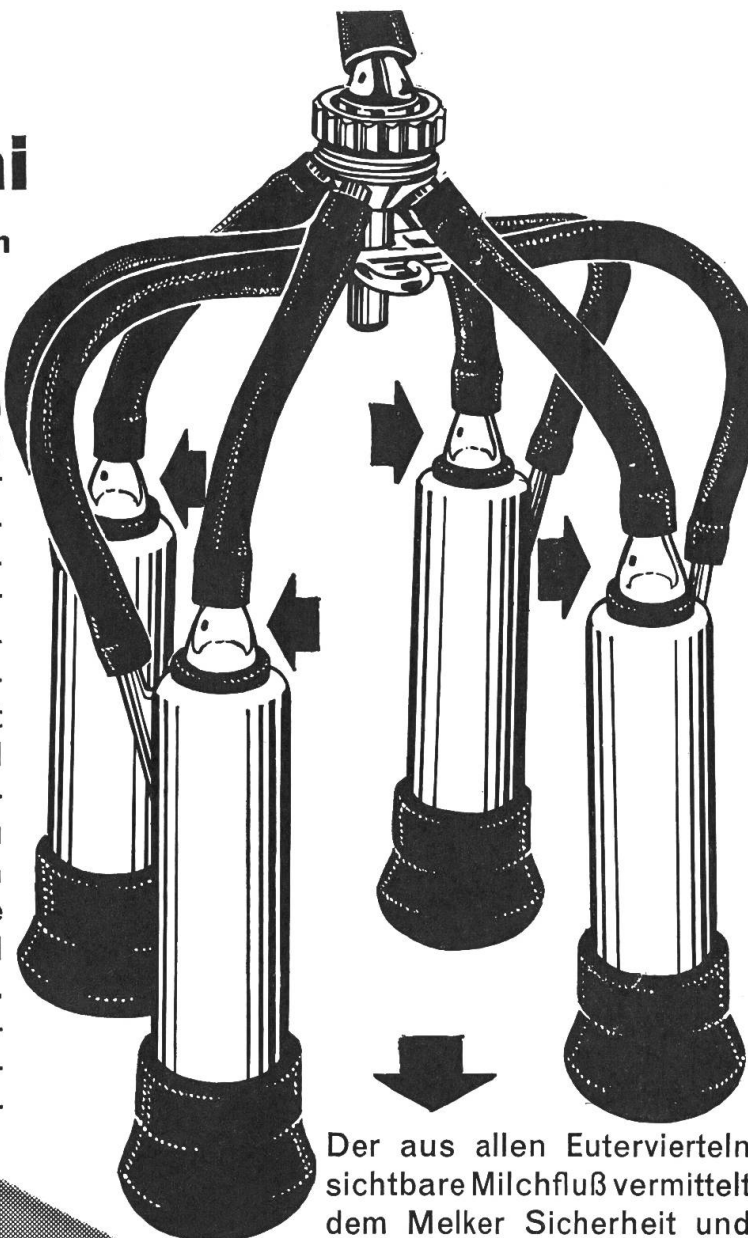
ERLAU-Gleitschutzketten erhalten Sie
überall in der Schweiz durch Garagen
und Grossisten für Autozubehör. Be-
zugsquellennachweise durch General-
vertretung ESA Burgdorf, Basel, Lau-
sanne, Luzern, St. Gallen, Zürich.



Auf den Zitzengummi

kommt es in erster Linie an

Der einzige Teil der Melkmaschine, welcher mit dem empfindlichen Euter der Kuh in Berührung kommt, ist der Zitzengummi. Darum ist er neben dem Pulsator der wichtigste Teil der Melkmaschine. Der vielgerühmte WESTFALIA-Zitzengummi mit seinen hervorragenden Melkeigenschaften ist eine Mischung von Kunst- und Naturgummi. Er ist enorm geschmeidig, dauerhaft und dazu hitzebeständig. Er paßt sich sehr gut der Form und Größe der Zitzen an. Er melkt schonend und doch sehr wirkungsvoll. Seine hunderttausendfach bewährte und durch Patent geschützte Form besitzt ein hervorragendes Haftvermögen.

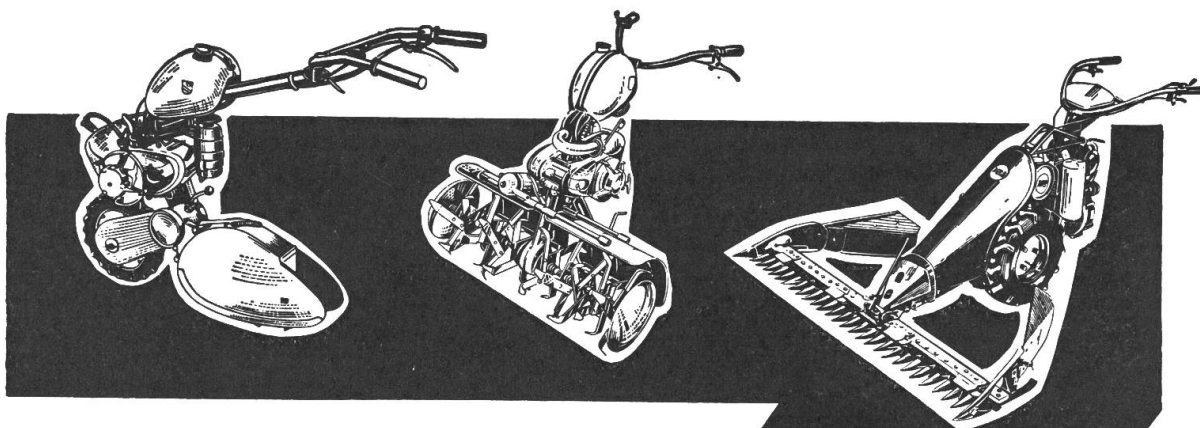


Der aus allen Eutervierteln sichtbare Milchfluß vermittelt dem Melker Sicherheit und eine gewisse Kontrolle über den Zustand des Euters.



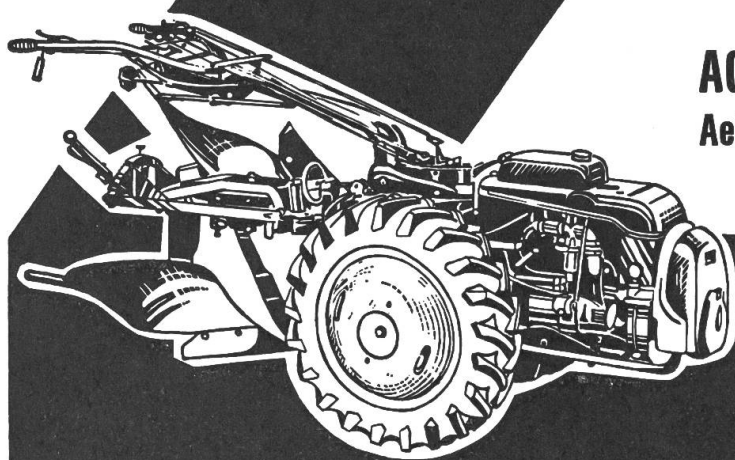
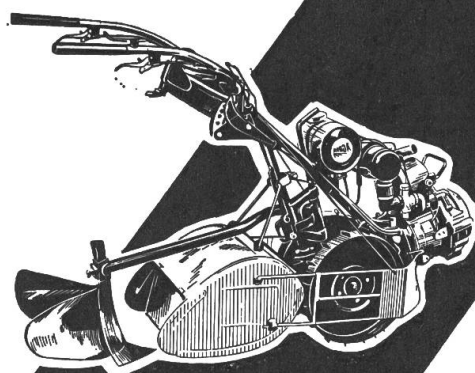
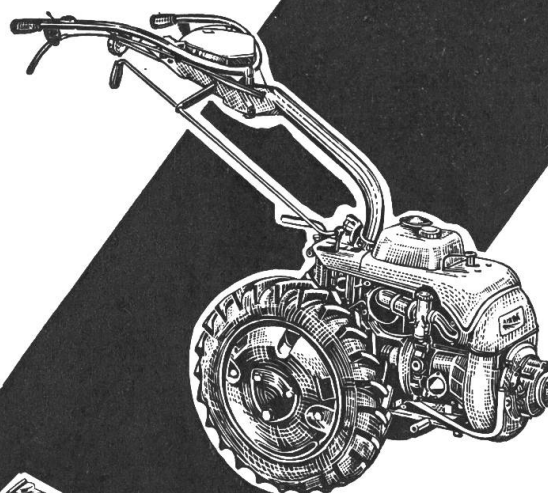
BG 1727

BUCHER-GUYER
Niederweningen Zürich



Werden auch Sie
zufriedener
AGRIA-Besitzer!

Wir haben bestimmt
eine ideale AGRIA
für Ihren Betrieb!



Das AGRIA-Programm
umfasst Maschinen
von 2,5–12 PS ab

Fr. 850.—

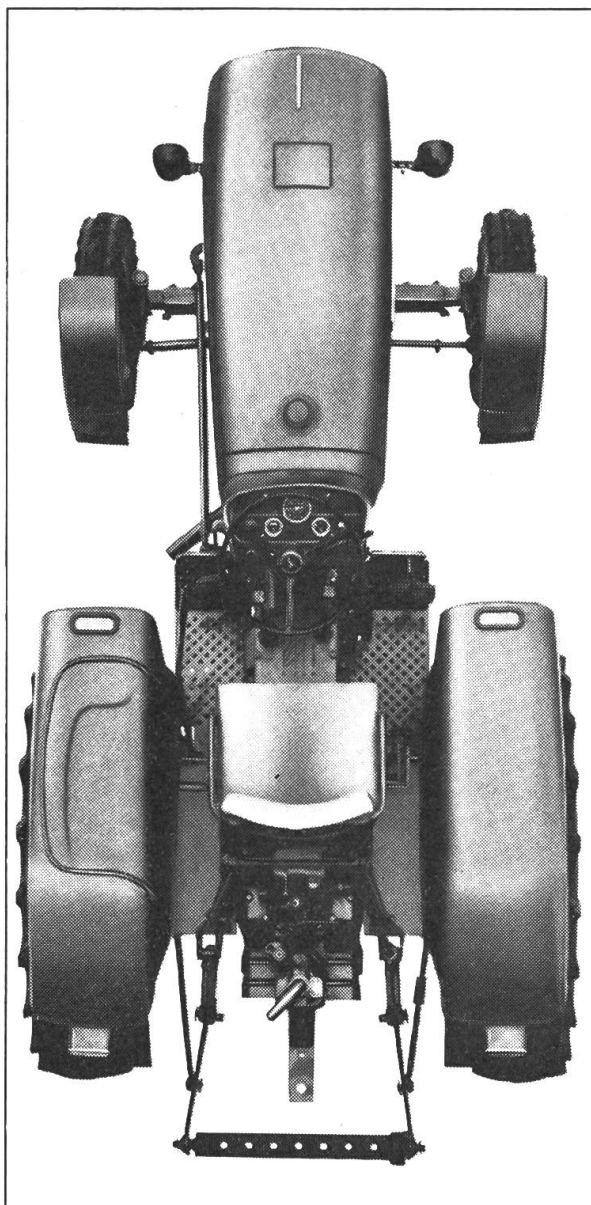
Verlangen Sie noch
heute unsere
interessanten Prospekte

AGRIA-Landmaschinen AG.
Aeffligen 14/15 BE, Tel. 034/3 26 64

AGRIA



Ein John Deere Traktor für Ihren Betrieb !



Das reichhaltige John Deere Programm hat auch für Ihren Betrieb den passenden Traktor. John Deere Traktoren sind Qualitätserzeugnisse, jeder Situation gewachsen und von höchster Zuverlässigkeit. Ausführliche Prospekte über jeden der 5 Typen senden wir Ihnen gratis und unverbindlich. Benützen Sie bitte untenstehenden Abschnitt!

Typ 100 18 PS

Typ 300 30 PS

Typ 500 38 PS

Typ 700 50 PS

Typ 3010 65 PS

MATRA ZOLLIKOFEN

Senden Sie mir gratis und unverbindlich den Prospekt «John Deere Traktor»

Typ 100 300 500 700 3010
(Zutreffendes unterstreichen).

Name und Adresse:

T

Zollikofen (Bern) Tel. 031/65 01 06
Yverdon (Vaud) Tel. 024/2 22 73

Regionalvertretungen:

An zuverlässige und seriöse Landmaschinen-Handwerker können noch Regionalvertretungen abgegeben werden. Anfragen und Bewerbungen werden unverzüglich und vertraulich behandelt.



VARTA

Qualitäts-Batterien
von Weltruf
mit höchster Startleistung



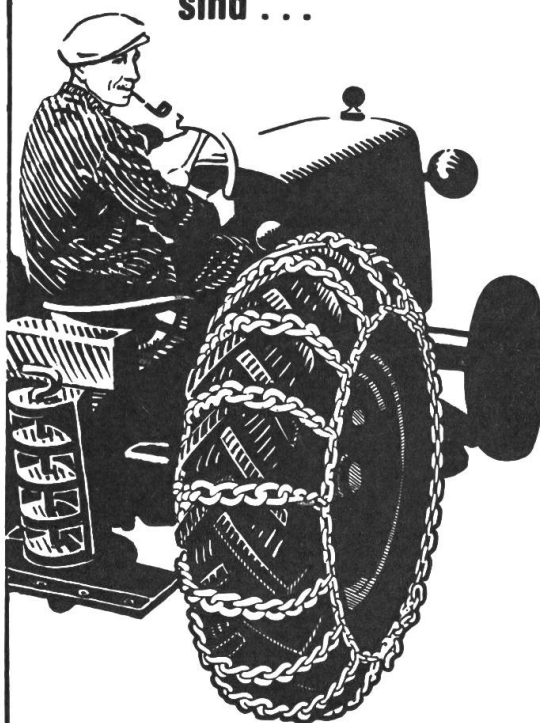
Alleinvertrieb

ESA

Burgdorf Basel Lausanne Luzern Zürich
Biel La Chaux-de-Fonds St. Gallen

Der beste Gleitschutz

für LANDWIRTSCHAFTS-
TRAKTOREN und
MOTORMÄHER mit
Gummibereifung
sind ...



die soliden, genau
angepaßten

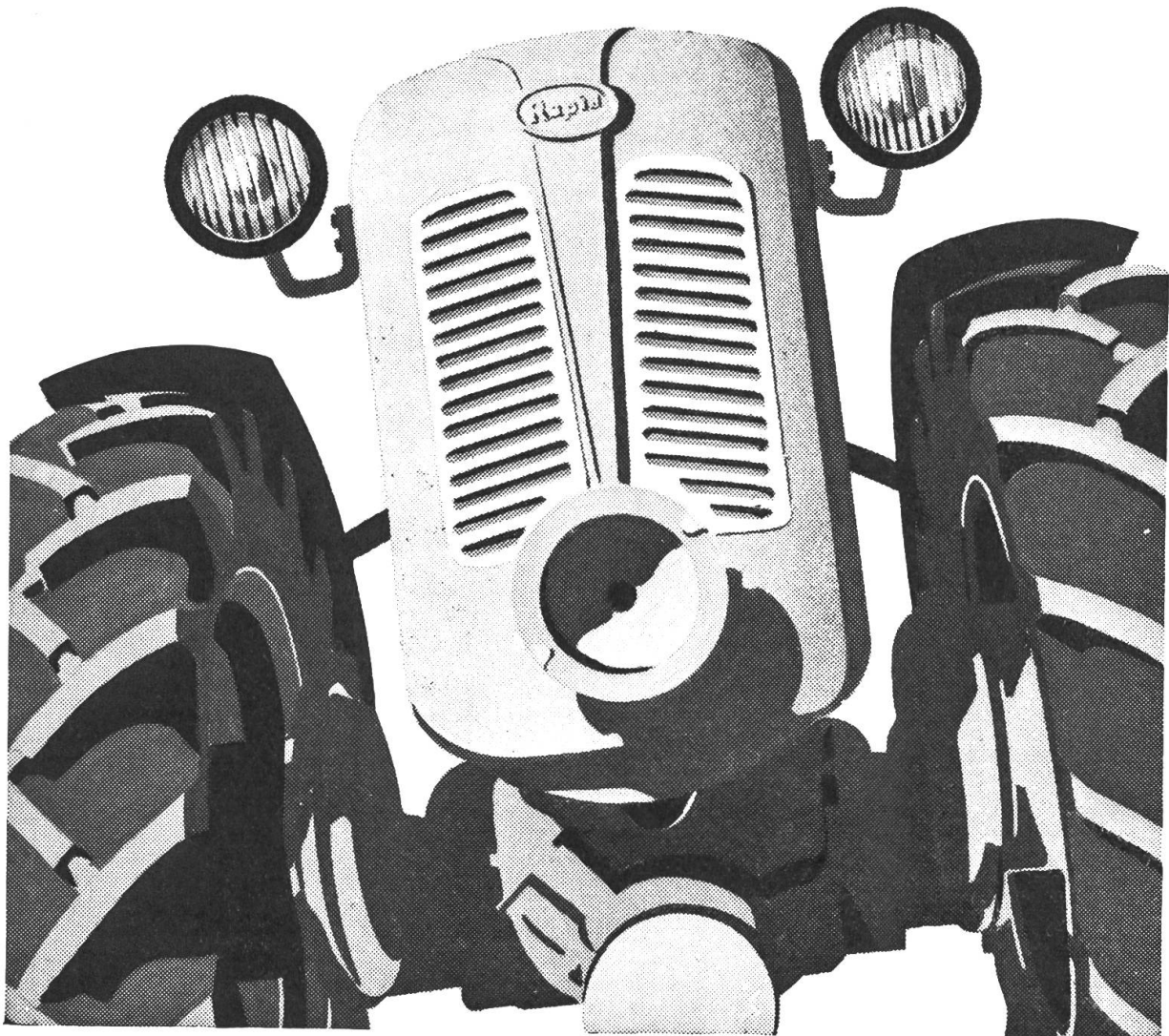
UNION Gleitschutzketten

der UNION AG. Kettenfabrik

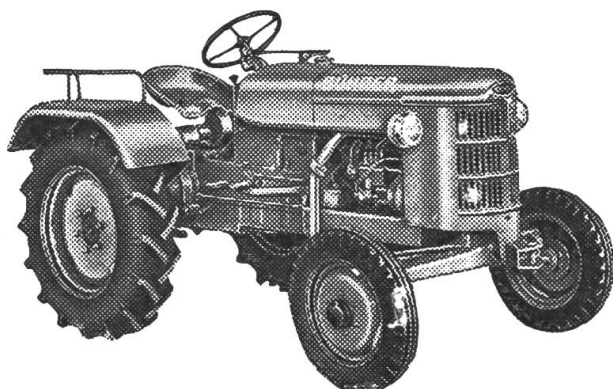
BIEL

Rapid

Der führende Einachser! Vor 12 Jahren wurde der erste gebaut. Seither haben Jahr für Jahr immer mehr Landwirte den Rapid-Einachser gewählt! Tausende haben ihn geprüft! Tausende haben ihn gekauft! Tausende sind begeistert von ihm! Noch selten hat eine schweizerische Landmaschine einen derartigen Erfolg erlebt! Rapid Motormäher AG, Dietikon-Zürich, Tel. 051/88 68 81



BÜHRER Verkauf Service Reparaturen



Stets grosses Lager an Occasions-Traktoren
Günstige Preise. Teilzahlungen.



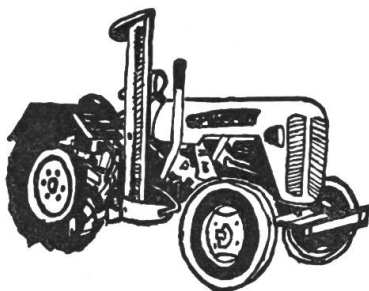
Baas-Frontlader

Lieferung sämtlicher
Zusatzgeräte und Land-
maschinen. Ausführung
aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung

Matzinger AG.

Dübendorf-Zürich
Neugutstrasse 89
Telefon (051) 85 77 77 / 79

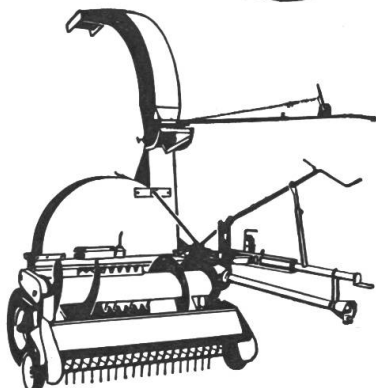


Traktor-Mähwerke

für: Allgaier, Porsche, Fiat, Renault, Fordson,
Ferguson, David-Brown, Güldner, Zetor usw.
mit Hand- oder Hydraulische Aushebung
Schnittbreiten 1,5 m, 1,8 m, 2,1 m und 3-Punkt-
Aufhängung. Sehr interessante Preise!

H. J. Schukken's Industrie, Bolsward (Ned.)

Tel. 2941
Hichtumerweg 1-3



EXAKTHÄCKSLER PASSAT

Der zuverlässige und preisgünstige Häcksler mit
vielen Vorteilen. Lieferbar für Anhängung im Zug-
maul, an Ackerschiene oder für Seitenanbau. Ver-
langen Sie bitte den ausführlichen Prospekt bei
der Generalvertretung.

AGRO-SERVICE SA SOLOTHURN 2

Telefon (065) 2 58 62

**B
O
N**

für ausführlichen PASSAT-Prospekt

Name:

Hof/Strasse:

Ort: Kanton:

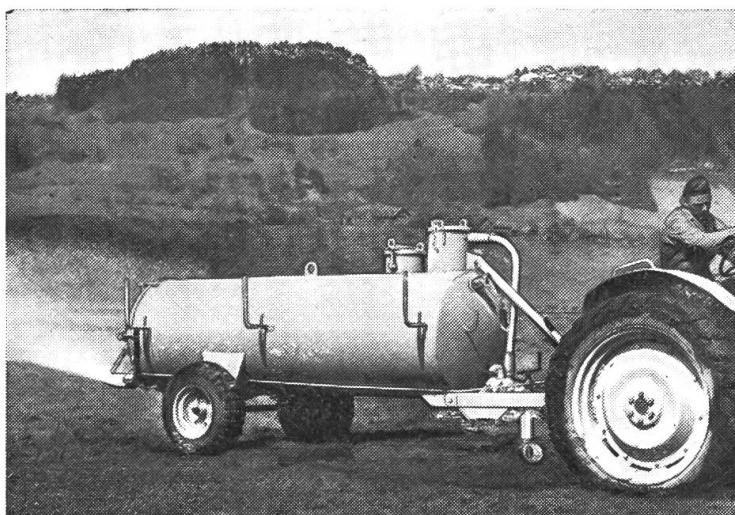
KAISER

... Pionierarbeit und Fortschritt!

Einmalige Vorteile sprechen in überzeugender Weise für das

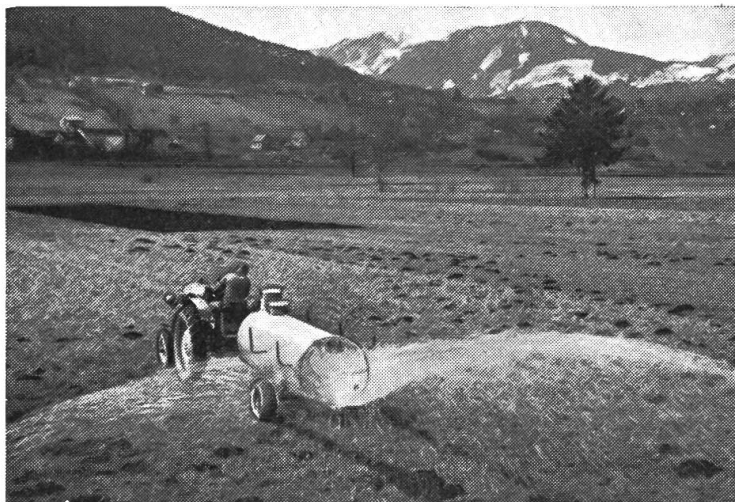
KAISERFASS

Selbstansaugendes Fass-
füllen (1000 l/min.). Wuch-
tiger Rühreffekt in der
Grube und im Fass. Kon-
stanter Druckauswurf. —
Universale Verwendung.



KAISERFASS

Erprobte Konstruktion. —
Ideale Schwerpunktlage.
Ausschwenkbarer Deckel.
Leistungsfähige Pumpe.
Pneumo-Rührwerk im Faß.
Guter Korrosionsschutz.
Perfekte Ausrüstung.
Zweckmässige Bedienung.



KAISERFASS

... erstes Fass seiner Art, seit 6 Jahren
in der Schweiz und im Ausland tausendfach bewährt. Einziges
IMA-geprüftes Fass ... **überzeugende Vorteile!**

KAISER-Lizenzfabrikationen in Frankreich und Italien!'

KAISER-Fahrzeugwerk, Schaanwald

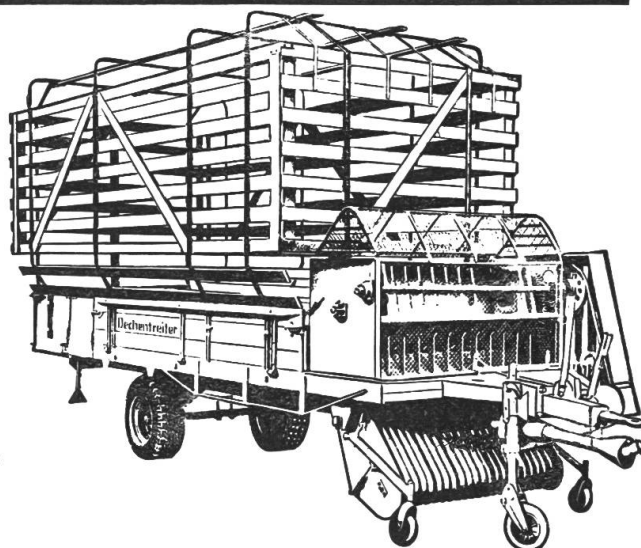
Telefon (075) 3 14 73

Dechentreiter

Lade- wagen

Modell LW 3
ohne
Miststreuaggregat

Modell LW 4
mit Miststreu-
aggregat (2 liegende
oder 4 stehende
Streuwalzen).



Nur 1 Bedienungsperson, der Traktorfahrer!

Wo es an Personal mangelt, wo die Arbeit erleichtert werden soll, dort ist ein DECHENTREITER-Ladewagen von hohem Nutzen.

Unterlagen und Auskünfte durch den Generalvertreter:

A. Müller, Maschinenfabrik, Bättwil bei Basel

Telefon (061) 83 30 37

Mit einem Dechentreiter-Ladewagen lösen Sie spielend alle Ladeprobleme.

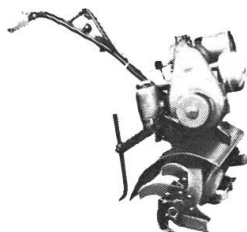
Mit wenigen Handgriffen verwendbar als Grossraumlader, Grünfutterlader, Stallmiststreuer (Modell LW 4) und Allzweckwagen.



Achtung Schanzlin hat was Neues!

Schanzlin

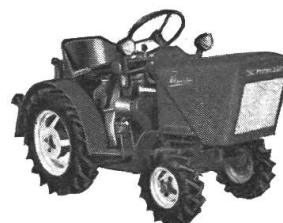
Seit über 10 Jahren in der Schweiz eingeführt und bekannt sind die bewährten Schanzlin-Motormäher. **Jetzt** ein neues Programm mit vielen Vorteilen.



Alleinvertretungsgebiete, höchste Grossistenrabatte, Werbeunterstützung, Maschinen-Großvorführungen und vieles mehr. Schreiben Sie uns!

Motormäher 7—9 PS
Einachsschlepper 8—12 PS
Motorhacken 3—7 PS
Schmalspurtraktoren 8—12 PS

Schanzlin über 50 Jahre im Dienste der Landwirtschaft.



Schanzlin

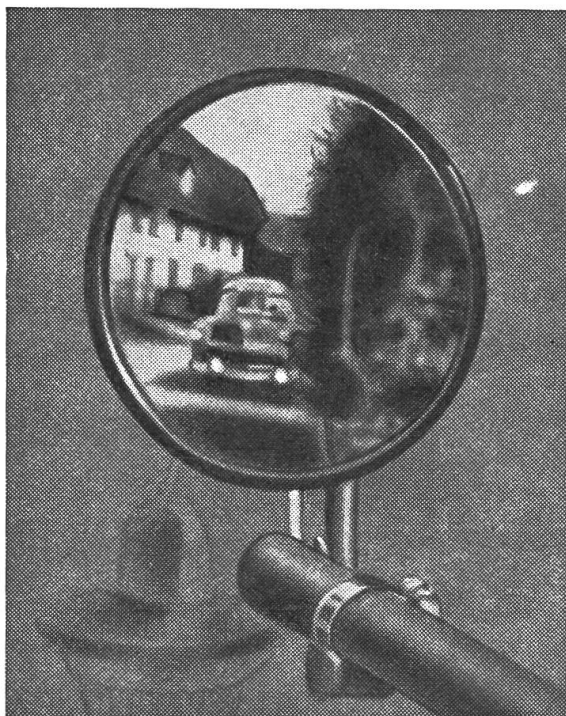
Gebrüder Schanzlin GmbH., (17b) Weisweil / Baden
Maschinenfabrik
Deutschland



gut beraten — gut versichert
Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauens-
gesellschaft des
Schweizerischen Traktorverbandes

Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



● Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.

Die Nummer 5/64 erscheint am 26. März 1964

Schluß der Inseratenannahme ist am 8. März 1964

Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 11 69

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25 (Schöneegg), Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22.

Postcheck VIII 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel. (051) 94 11 69.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., Luzern.

Firestone

ACKERWAGEN-REIFEN

Nicht umsonst ist die grosse Mehrheit der Ackerwagen luftbereift. Die Lasten sind leichter zu bewegen und die Kraftersparnis beträgt bis zu 50%.

Mit den zweckmässig gebauten Firestone-Ackerwagenreifen fahren Sie selbst bei ungünstigen Bodenverhältnissen zügig, und die Zugkraft des Traktors kann besser ausgenutzt werden.

Er rollt denkbar leicht und eignet sich auch vorzüglich für ausgedehnte Strassenfahrten, selbst bei Ausnützung der maximal zulässigen Belastung und Höchstgeschwindigkeit. Auch der sehr günstige Preis und seine lange Lebensdauer sprechen eindeutig für den Firestone Ackerwagen-Reifen.



Fabrik für Firestone-Produkte AG. Pratteln

BUCHER TV



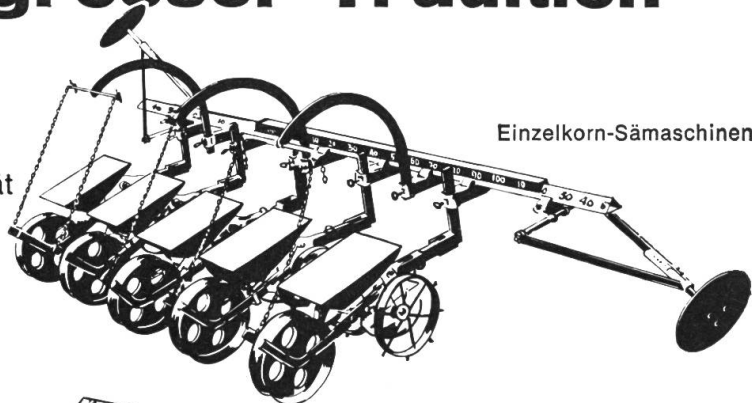
Kartoffellegevorrichtung
mit Zellenrädern

Das fortschrittliche Vielfach- gerät mit grosser Tradition

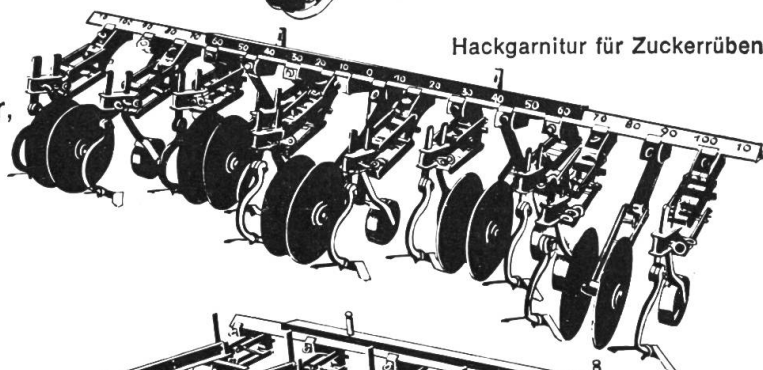
Bald sind es 25 Jahre her, seit das erste BUCHER-Vielfachgerät auf dem Markt erschien. Was wir während mehr als 2 Jahrzehnten an Erkenntnissen und praktischen Erfahrungen gesammelt haben, ist im neuen BUCHER-Vielfachgerät Modell TV verwirklicht. Das neue Gerät ist noch praktischer, noch solider und noch vielseitiger als die bisherigen Ausführungen.

Dank den praktischen Schnellanschlüssen kann das Gerät augenblicklich von der einen auf die andere Arbeit umgestellt werden.

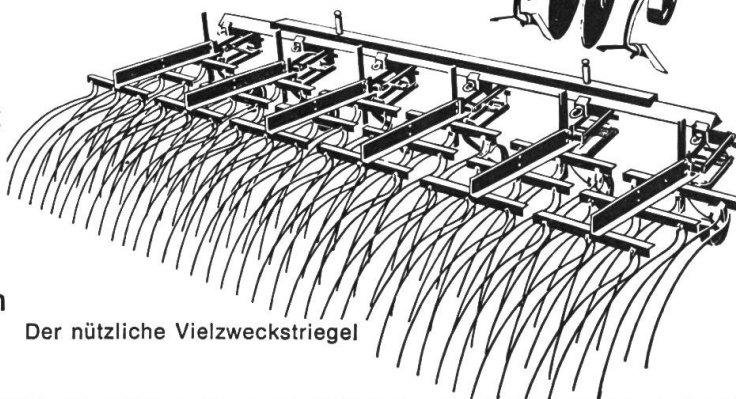
Es lohnt sich, den ausführlichen Prospekt zu studieren, den wir Ihnen gerne zustellen.



Einzelkorn-Sämaschinen



Hackgarnitur für Zuckerrüben



Der nützliche Vielzweckstriegel

BUCHER-GUYER

Niederweningen Zürich

BG 1716